



# 可利得建材公司

## 家居建材總匯

高品質  
價錢平!

www.qualitygranitecabinets.com

數萬呎廠房陳列 存貨充足 服務廣大客戶

### 專業安裝 免費上門設計估價



各種不銹鋼盆 陶瓷盆



實木廚櫃



花崗岩 石英石 大理石 玉石



實木地板

有大量不同款式的現貨：

- 石英石 · 花崗岩石 ·
- 大理石 · 實木櫥櫃 ·
- 浴室櫃 · 實木硬地板 ·
- 防水地板 · 複合地板 ·
- 玻璃馬賽克 · 各種地磚 ·
- 不銹鋼盆 · 石盆 · 陶瓷盆 ·
- 玻璃盆 · 各種水龍頭

10760 SW Beaverton Hillsdale, Beaverton OR 97005

電話：503-372-9511/ 503-550-7618

# 魚樂軒



# EXCELLENT CUISINE

Open Hour  
7 Days a Week  
9:30 am - 9:00pm

Scan Code for Digital Menu  
掃一掃掌上菜單



8733 SE Division St #101, Portland, OR 97266

湘川、粵名菜 游水海鮮 新派點心

## 503-946-8830

### 特價菜式 (只限外賣)

# \$12.99



- 乾炒牛河 · 洋蔥豬扒 · 麻辣豬耳 · 腩仔四季豆 · 醬香茄子 ·
- 星洲炒米粉 · 揚州炒飯 · 芋頭炆鴨煲 · 辣子雞丁 · 鹹魚雞粒炒飯 ·
- 滑蛋蝦仁 · 虎皮尖椒牛肉 · 肉片白菜心 · 肉末茄子 · 紅燒豆腐 ·
- 手撕雞 · 鴨絲雪菜炆米 · 麻婆豆腐 · 支竹鴨掌翅煲

# OUR WEEKLY DEALS ONLY TIGARD STORE.

# H MART SALE 2024

May 10 - May 16

<b>新鮮 牛仔骨塊</b> FRESH BEEF SHORT RIB CHUNK LIMIT 3 <b>9.98 lb</b>	<b>去骨 牛腿肉</b> BEEF BONELESS HINDSHANK <b>5.98 lb</b>	<b>白米</b> KOKUHO WHITE RICE 15 LB bag <b>12.98</b>	<b>粿條</b> GENUINE FRESH RICE NOODLE 2 KINDS / 16 OZ <b>1.28 ea</b>	<b>銀絲 米粉</b> DRAGONFLY JIANXI RICE VERMICELLI 14 OZ <b>1.28 ea</b>	<b>煎餃</b> TASTY POTSTICKER 2 KINDS / 2 LB <b>6.78 ea</b>	<b>芒果</b> ATAULFO MANGO 16.48 box FRI SAT SUN MON	<b>柑橘</b> GOLD NUGGET MANDARINE 2.28 lb FRI SAT SUN MON
<b>切薄片 牛腩</b> BEEF BRISKET THIN SLICED #2006 <b>10.98 lb</b>	<b>火鍋 五花肉</b> PORK BELLY FOR HOTPOT #4574 <b>9.98 lb</b>	<b>米粉</b> FORTUNA RICE VERMICELLI 24 OZ <b>3.98 ea</b>	<b>龍口粉絲</b> IMPERIAL TASTE TAIWAN BEAN THREAD 10.5 OZ <b>1.98 ea</b>	<b>春卷皮</b> MENDO SPRING ROLL WRAPPER 16 OZ <b>1.78 ea</b>	<b>米紙</b> FORTUNA SPRING ROLL SKIN 22 CM / 12 OZ <b>1.28 ea</b>	<b>無籽 西瓜</b> SEEDLESS WATERMELON 8.98 ea FRI SAT SUN MON	<b>蘋果</b> ROCKIT APPLE 7.98 pk FRI SAT SUN MON
<b>切片 五花肉</b> PORK BELLY SLICED #4905 <b>5.98 lb</b>	<b>帶皮 五花肉</b> PORK BELLY SKIN ON CHUNK #4504 <b>5.98 lb</b>	<b>米酒</b> FORTUNA RICE COOKING WINE 25.3 OZ <b>1.78 ea</b>	<b>蝦膏</b> SHRIMP PASTE W/ BEAN OIL 7 OZ <b>3.48 ea</b>	<b>金蘭 醬油</b> KUILAN SOY SAUCE 20 OZ <b>3.28 ea</b>	<b>醬油</b> GOLDEN MOUNTAIN SEASONING SAUCE 20 OZ <b>1.78 ea</b>	<b>香橙</b> NAVEL ORANGE 0.98 lb FRI SAT SUN MON	<b>番茄</b> VINE TOMATO 1.68 lb FRI SAT SUN MON
<b>排骨條</b> PORK SPARE RIB ROLL TIGARD STORE ONLY <b>4.48 lb</b>	<b>煲湯 牛排骨</b> BEEF BACKRIB FOR SOUP TIGARD STORE ONLY <b>3.98 lb</b> FRI SAT SUN MON	<b>雞精</b> TOTOLE GRANULATED CHICKEN BOUILLON 1 KG <b>8.98 ea</b>	<b>椰奶</b> CHAORON COCONUT MILK 19 OZ <b>1.78 ea</b>	<b>大白兔糖</b> WHITE RABBIT CREAMY CANDY 6.3 OZ <b>2.48 ea</b>	<b>黃冰糖</b> ROCK CANDY SOUTH WARD ROCK CANDY 16 OZ <b>1.28 ea</b>	<b>南瓜</b> KABOCHA 0.78 lb FRI SAT SUN MON	<b>黃瓜</b> PERSIAN CUCUMBER 0.78 lb FRI SAT SUN MON
<b>青口肉</b> BLUE MUSSEL 2 LB <b>5.98 pk</b> FRI SAT SUN MON	<b>羅浮魚</b> ROHU 3.98 lb	<b>啫喱</b> JOSH ROSE ASSORTED JELLY 5 KINDS / 25 OZ <b>4.78 ea</b>	<b>珍珠茶</b> POGAS BUBBLE TEA 4 KINDS / 16.5 OZ <b>1.98 ea</b>	<b>楊協成 豆奶</b> YEO'S SOY MILK 10.1 OZ <b>0.98 ea</b>	<b>茄子</b> CHINESE EGGPLANT 1.08 lb FRI SAT SUN MON	<b>翠玉瓜</b> ZUCCHINI 0.78 lb FRI SAT SUN MON	<b>冬菇</b> SHITAKE MUSHROOM 3.48 lb FRI SAT SUN MON
<b>蒜頭</b> GARLIC 5PCS 1.48 pk FRI SAT SUN MON	<b>冬菇</b> SHITAKE MUSHROOM 3.48 lb FRI SAT SUN MON						

Open 365 days

PORTLAND INTERNATIONAL SUPERMARKET

TIGARD STORE

Tel 503-620-6120  
13600 SW Pacific Hwy, Tigard OR  
SUN-THU: 9AM - 9:30PM FRI-SAT: 9AM-10PM

Integrated Point Service! WA+OR

Limited quantity. Stocked could be sold out very soon. Electrical, Box, and Sales stocks are exclude from the purchased items(or from the deal). This service has a quantity limit one the box stock that one box stock per a household. Hurry up and Don't miss this great deal. Items may not be exactly as shown.

所有由本報設計的廣告版權全屬波特蘭新聞擁有，不能作任何形式轉載或刊登。



# 美國人平均智商降至98 專家指電子產品可能是元兇



(綜合報道)根據2023年的研究顯示，美國人的平均智商首次下降至98，引起了專家的關注。專家認為，普及的電子產品可能是智力下降的原因之一。

據每日郵報報導，自1905年以來，美國人在邏輯、字彙、空間感、視覺以及數學能力方面的智力水平一直呈現增長趨勢，但根據去年世界人口評論的研究，美國人的平均智商從100降至98，這是有史以來的首次下降。

研究數據顯示，全美有一半州的平均智商仍然保持在100或以上，其中新罕佈夏州以103.2的平均智商居首，

麻州、明尼蘇達州、佛蒙特州、北達科他州和懷俄明州則排名第二。而平均智商較低的五個州分別是墨西哥州、路易斯安那州、密西西比州、阿拉巴馬州和內華達州。

專家們認為，智力下降與閱讀率的減少以及對電子媒體如YouTube的過度依賴有關。他們指出，這些因素可能會影響大腦的記憶力和回憶能力，同時過度使用電子產品也不利於整體識字率的提升。

萊德大學心理學教授唐布斯強調了閱讀和智力之間的關係。他表示，有閱讀和寫作習慣的人通常在智力測驗中表現更好。唐布斯還提到了所謂的「馬太效應」，即閱讀習慣會促使人們閱讀更多，進而增長知識，而缺乏閱讀習慣的人智力可能會落後。

唐布斯對加州的情況感到驚訝。儘管加州是許多天才和企業家的故鄉，但平均智商卻相對較低。他認為這可能與當地非英語系移民眾多有關，這可能影響了智力測驗的結果，但仍難以斷定。

專家們呼籲，應重視閱讀和書面交流的重要性，避免過度依賴電子產品，以維持和提高智力水平。

# 佛州禁人造肉 違者視同刑事犯罪

(綜合報道)共和黨籍佛羅里達州州長德桑提斯(Ron DeSantis)近日簽署法案，禁止在該州製造和銷售實驗室培育的肉類，違反者視同刑事犯罪。

人造肉通常是利用動物細胞樣本，在金屬容器內培育生長。這些細胞樣本在一個被稱為生物反應器的容器中繁殖，並接受水、氨基酸、維生素及脂質等。由於過程難以大規模量產，目前仍無法生產足夠的人造肉供商業銷售。

德桑提斯在簽署法案時說，「佛州要反擊全球精英階級的計劃，他們強迫世界去吃培養皿內生長的肉或蟲子，以實現他們的獨裁目標。」他誓言會「保留我們的牛肉。」

佛州農業專員辛普森(Wilton Simpson)則表示，禁止人造肉，目的是保護美國農業的完整性。

阿拉巴馬、亞利桑那及田納西等三州也同樣有意禁止人造肉。



# 2024年巴菲特股東大會 最新遺囑曝光

(綜合報道)投資大師巴菲特當地時間5月4日在公司年度股東大會上透露了他對個人遺囑的定期更新情況，並分享了他對遺產投資的獨特見解。巴菲特表示，他每三年會修改遺囑，以確保財務規劃與時俱進。

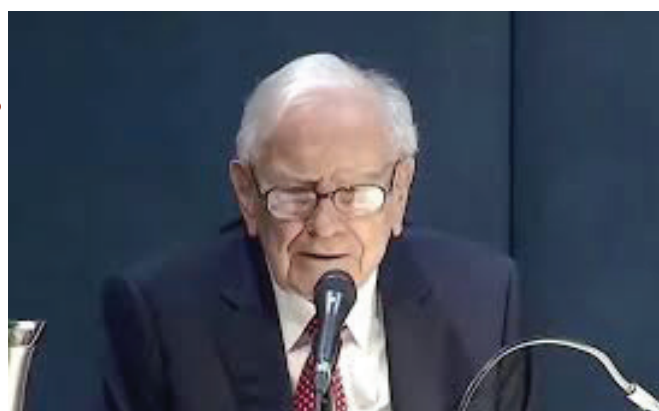
以下是遺囑的要點：99%以上的財富將捐給慈善信託；巴菲特的三個子女，霍華德、蘇珊和彼得，將成為遺囑的執行人，並負責管理慈善信託基金；公司接班人已安排好，以確保公司的穩定運作；

在談到如何在他離世後投資妻子的遺產時，他給出了一個出人意料的建議——將遺產的10%投入短期政府債券，而剩餘的90%則應分配給低成本的標準普爾500指數基金。

除了揭露了遺囑分配外，股東大會上巴菲特還發表了以下觀點：

談海外投資：主要投資仍將聚焦在美國。巴菲特表示，未來的主要投資標的將會位於美國，而像美國運通或可口可樂這樣在全球都有業務的公司，在全球都很難尋覓，這是全球的共識。他特別提到，「我們還是會長期持有蘋果、可口可樂和美國運通這三家公司的股票，並且在過去這一舉措已經取得了很多成功。」

談人工智慧的風險：現在得出結論還為時尚早。巴菲特重申了去年的警告，他告訴大家，他最近親身體驗了人工智慧的負面影響。有人製作了巴菲特的假視頻，視頻中的「巴菲特」看起來像他，聽起來也像他。這個影片如此逼真，他自己可以想像該技術可用於詐騙。這位



億萬富翁預測，騙子將利用這項技術，它所造成的社會危害可能超過所能帶來的好處。他說：「作為一個根本不了解它(AI)的人，它既有巨大的好處，也有巨大的危害，我只是不知道這最終會如何發展。」

談巨額現金儲備：現在沒有足夠有吸引力的投資標的。巴菲特表示，我們現在對於投資回報，也不會一直想著超越一百億，現在可能一千萬的回報就很好了，因為現在很難找到那麼好的投資機會。現在沒有足夠有吸引力的投資標的讓我們去投資，但之後可能會有變化吧，讓我們拭目以待。不會再大量進行股票購買巴菲特表示，不會再進行大量的股票購買，因為許多公司也不會以大量金額來進行股票的銷售發行。在股票的回購上，也會夠謹慎。

美債或美元沒有真正的替代品。當被問及是否擔心不斷上升的債務水平會損害美國國債的地位時，巴菲特表示，他「最樂觀的猜測是，美國國債在很長一段時間內都是可以接受的，因為沒有太多的替代選擇。」

# 15位民主黨眾議員 呼籲拜登就邊境問題採取行政

(綜合報道)近日，來自尼蘇達、亞利桑那、內華達、賓夕法尼亞和密西根等州的15位民主黨眾議員敦促拜登「立即採取進一步行動，恢復南部邊境秩序，修復我們破碎的移民制度。」

在11月的大選前，拜登面臨來自共和黨人和部分黨內人士對其移民和邊境政策的嚴厲批評。四月份，一項針對三個總統競選搖擺州(密西根、賓州和威斯康辛)的民調顯示，多數可能選民認為美墨邊境是他們決定選誰的一個主要因素。

上週，眾議院以223票對191票的多數通過了一項由共和黨主導的措施，部分譴責「拜登政府的開放邊境政策」。

據報道，在過去幾個月裡，拜登一直在考慮採取行政行動減少非法越境，去年非法越境人數創下紀錄。其中一項措施是透過行使總統行政令限制庇護申請，此舉允許總統暫停被認為對美國利益「有害」外國人的入境。然而，拜登政府尚未宣佈任何新的邊境措施。

拜登政府最近宣佈了一項新規定，使大量在美國長大的無證移民能夠參加平價醫療法案的醫療保險。



# 波音首次載人太空船發射取消



(綜合報道)波音(Boeing)公司週一晚間宣佈取消了其星際航線(Starliner)飛船的首次載人發射，因為火箭上的一個閥門出現了問題。

美國國家航空暨太空總署的兩位試飛員已經在艙內就座，準備飛往國際太空站。然而，在計劃升空兩小時前，倒數計時被終止，發射中止。

聯合發射聯盟執行長托里·佈魯諾在一次發佈會上

表示，火箭上端的一個氧氣減壓閥出現了異常，發出巨大噪音。佈魯諾指出，該閥門可能已經超出了其設計壽命，需要更換，這導致發射時間推遲至下週。如果工程人員確認閥門尚在可用壽命內，發射團隊最快將於本週五再次嘗試發射。

這是波音載人太空飛行專案的最新延誤。由於多年來飛船的技術問題，該項目一再受挫。佈魯諾解釋稱，過去幾年中，宇宙神(Atlas)火箭在發射衛星時也曾遇到類似問題，但只需簡單處理即可解決。然而，針對載人飛行，公司執行了更嚴格的安全規定，禁止在載人任務中重啟閥門。

在卡納維爾角太空軍基地，倒數計時停止後不久，波音的宇航員專車將宇航員巴里·威爾莫爾和蘇妮塔·威廉姆斯從發射台安全地送回。波音星際航線在2019年首次無人試飛時未能成功抵達國際太空站，隨後波音又被迫進行再次試飛。此後，該公司還面臨降落傘可靠性和膠帶易燃性等問題。

**RIVERVIEW CEMETERY FUNERAL HOME**

## 紀念墓園

### 福澤延綿之地

位處優越，飽覽Mt Hood四季景緻

我們專業誠懇的團隊，會細心地講解所需服務，設有中西式傳統土葬，全套殯儀服務，並有多種花園，陵墓及骨灰位可供選擇。

8421 SW Macadam Ave., Portland, OR 97219  
Tel: (503) 246-6488

**Dignity MEMORIAL**

## 林肯紀念墓園·殯儀館

Lincoln Memorial Park & Funeral Home  
11801 SE Mt. Scott Blvd. Portland OR 97266

**張思思 Sisi Zhang**

誠心講解 誠懇服務

辦公室: 971-407-3244  
手機: 415-290-9812

- 傳統土葬
- 私家花園、陵墓、室內外骨灰位
- 中西式全套殯儀服務
- 先人骨灰出入境安葬
- 預購福地及各項預先籌辦殯儀服務
- 本公司有多處墓園，可供選擇

特別介紹：專為亞洲人建造之福地 福蔭園 Imperial Garden

**Dignity MEMORIAL**

## 林肯紀念墓園·殯儀館

Lincoln Memorial Park & Funeral Home  
11801 SE Mt. Scott Blvd. Portland OR 97266

**Sunny Sam 岑麗娟**

手機: 503.701.4745

超過二十八年的經驗 真摯為社區服務

- 傳統土葬
- 私家花園、陵墓、室內外骨灰位
- 中西式全套殯儀服務
- 先人骨灰出入境安葬
- 預購福地及各項預先籌辦殯儀服務
- 本公司有多處墓園，可供選擇

Finley-Sunset Hills Mortuary and Cemetery  
6801 SW Sunset Hwy Portland, OR 97225 503-292-6654

Skyline Memorial Gardens & Funeral Home  
4801 NW Skyline Blvd., Portland, OR 97229 503-292-6611

特別介紹：專為亞洲人建造之福地 福蔭園 Imperial Garden



# 普京宣誓就職 俄羅斯總統 任期將超斯大林 美歐多國抵制 不派代表出席

(綜合報道)俄羅斯總統普京5月7日正式宣誓，展開第5個俄羅斯總統任期。總統助理稱，普京新任期第一個出訪國家是中國。

據報道，普京在就職演說中表示，俄羅斯不會拒絕與西方國家對話，俄方將繼續推動建設多極世界秩序和平等的安全體系。

俄羅斯第八屆總統選舉正式投票3月15日至17日舉行，普京以87.28%的得票率連任。

在俄烏戰事持續，俄羅斯遭西方國家嚴厲制裁之際，美國、加拿大、英國和20個歐盟成員國均表明不會派代表出席普京的就職典禮，但法國則會派法國駐俄大使出席。

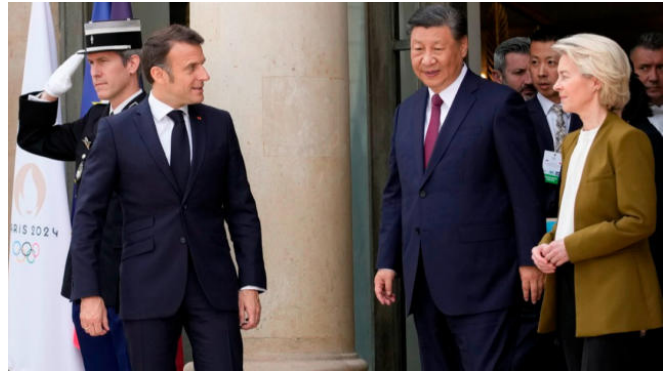
路透社引述消息指，除了法國、匈牙利和斯洛伐克等另外六個歐盟成員國亦會派代表出席。

俄羅斯持續攻打烏克蘭之際，莫斯科與西方國家的關係正處於1962年古巴飛彈危機以來最低點。西方向烏克蘭提供了火炮、坦克和遠程飛彈，以抵抗俄羅斯入侵。

普京自1999年以來一直擔任俄羅斯總統或總理，如果他完成新一輪六年任期，將超過蘇聯領導人約瑟夫斯大林，成為自18世紀葉卡捷琳娜大帝以來俄羅斯在位時間最長的統治者。



## 習近平訪問法國 與法國總統和歐盟主席會談



(綜合報道)當地時間5月5日到7日，中國國家主席習近平對法國進行國事訪問。在巴黎，習近平同法國總統馬克龍以及歐盟委員會主席馮德萊恩舉行會談。

領導人會面後，中法發佈四個聯合聲明和18份合作協議，前者之中的《中法關於中東局勢的聯合聲明》引起國際輿論關注，後者涉及航空、環保、葡萄種植等議題。

此外，習近平在巴黎受到高規格接待。5月5日，習近平專機抵達巴黎奧利機場，法國總理阿塔爾到機場迎接，並用中文「您好」問候。

有媒體提到，從樓梯附近鋪下超長紅地毯一直延伸到室內，兩側有雙排衛兵。第二天(6日)馬克龍在巴黎榮軍院廣場舉行歡迎儀式，兩國領導人檢閱法蘭西共和國衛隊和陸海空三軍儀仗隊，並觀看分列式。歡迎儀式後，習近平和彭麗媛在共和國衛隊148名騎兵組成的禮兵馬隊和摩托車隊護衛下，乘車前往愛麗舍宮。去年馬克龍訪華，習近平罕見地離開北京在廣州接待馬克龍，在松園邀請馬克龍共進下午茶。

在停戰問題上，歐盟委員會主席馮德萊恩在巴黎愛麗舍宮舉行的三方會議後對記者說，「我們期望中國利用其對俄羅斯的所有影響力來結束俄羅斯對烏克蘭的侵略戰爭。」

習近平表示，他支持召開由俄羅斯和烏克蘭參與的國際和平會議。習近平還呼籲，在今年夏天巴黎舉行奧運會期間實現全球停戰，並表示「中國願同法方一道，以巴黎奧運會為契機，倡議運動會期間全球停火止戰」。

此外，兩國就中東局勢發表聯合聲明，提到兩國元首反對以色列進攻拉法，反對強行遷移巴勒斯坦平民。

## 2024 年全球十大富國排名 美國第9 台灣14 中國78



(綜合報道)美國財經月刊全球金融雜誌(Global Finance)近期公布「2024年全球十大富有國家或地區」排名，由盧森堡拔得頭籌。

全球金融指出，前5名分別是盧森堡、澳門特別行政區、愛爾蘭、新加坡及卡達。第6至10名分別是，阿拉伯聯合大公國、瑞士、聖馬利諾、美國，以及挪威。值得注意的是，台灣排名第14，超越其他亞洲地區，如第15名香港、第30名南韓、第36名日本，以及第78名中國。

全球金融此次調查以國內生產毛額、人均GDP、人均GDP成長率、考量通膨後的人均購買力、接受醫療教育安全住屋等社會服務協助難易度等指標作為評比依據，列出2024年前100名最富有的國家或地區。

據資料數據，盧森堡人均GDP為14萬3743美元，台灣人均GDP為7萬6858美元。

專家分析，台灣之所以能在全世界富有國家排行中位居前列，除了經濟發展穩定外，物價相對偏低，以及健全的醫療教育等社會服務，都是台灣能夠遙遙領先的重要因素。這也顯示出台灣在全球經濟版圖中的重要地位，以及其強大的消費力和生活品質。

文章也提到，從長遠來看，要加入這行列不僅要富有，而且還要注重平等。太多的經濟不平等會抑制所有人的成長，政治不穩定的可能性更大，醫療成本和死亡率更高，而犯罪率和腐敗率也更高。

## 助俄刺殺澤倫斯基 2 烏克蘭官員被捕

(綜合報道)烏克蘭5月7日宣佈已拘留2名安全官員，他們遭查出涉嫌配合俄羅斯暗殺本國高級官員的計劃，連總統澤倫斯基也成為暗殺目標。

基輔當局表示，自從俄羅斯2022年2月入侵烏克蘭行動開始以來，澤倫斯基已多次成為莫斯科當局鎖定的目標。

烏克蘭安全局發表聲明說，已查出俄羅斯聯邦安全局運作的1個特務網絡，其目標是暗殺澤倫斯基和其他烏國高級政治和軍事官員。

烏克蘭安全局指出：「這個網絡包含本國國家安全部門2名上校，他們向俄國泄露機密資訊，俄羅斯聯邦安全局則從莫斯科監管這個網絡的行動。」

波蘭與烏克蘭檢察官上月表示，他們已拘留1名涉嫌協助俄羅斯密謀行刺澤倫斯基的男子。

烏克蘭安全局去年8月表示，1名女子因試圖查出澤倫斯基在基輔以外地區的行程細節，以便行刺，因而遭到當局逮捕。



**AJ 汽車維修**  
AJ AUTO COLLISION LLC

代辦保險報賠 及 協助保險支付費

- 專業修理
- 噴漆
- 定期保養
- 玻璃報賠
- 剎車系統
- 引擎維修
- 換機油
- 冷氣
- 換輪胎
- 電路系統檢查

**(503) 841.6826**  
(粵語、國語、英文)

經驗豐富 服務迅速  
設備先進 一流技術  
價格公道 免費估價

5315 NE 105th Ave, Portland, OR 97220

火葬 | 生命慶典 | 葬禮

即時規劃保護  
您所愛之人。

少花钱，多乘车

使用我们的折扣票价 Hop 卡，每月只需 28 美元，随意乘坐任何车辆。

立即在 [trimet.org/save](https://trimet.org/save) 上申请

TRIMET

**Finley-Sunset Hills**  
MORTUARY & SUNSET HILLS MEMORIAL PARK  
503-292-6654

**Lincoln**  
MEMORIAL PARK & FUNERAL HOME  
503-771-1117

**Skyline**  
MEMORIAL GARDENS & FUNERAL HOME  
503-292-6611

Every Detail Remembered® | Dignity®

6801 SW Sunset Hwy., Portland, OR 97225 | 11801 SE Mt Scott Blvd., Portland, OR 97086  
4101 NW Skyline Blvd., Portland, OR 97229



# 中國新規:入境旅客電子設備或將面臨檢查

(綜合報道)中國國家安全部公佈了《國家安全機關行政執法程序規定》和《國家安全機關辦理刑事案件程序規定》，將於今年7月1日起施行。根據這些新規定，當地執法人員將被授予檢查電子設備的權力，這對計劃來華旅遊的遊客可能將產生影響。

根據新規定的第40條，國家安全機關有權依法對個人和組織的電子設備、設施及相關程序進行查驗，但必須經過市級以上國家安全機關負責人的批准，並出具查驗通知書。在緊急情況下，執法人員可以在出示人民警察證或者偵察證的情況下當場實施查驗，但新規定並未明確定義何謂「緊急情況」。《規定》第四十二條還規定，國安部門還可以查驗電子設備使用或存放的場所等。

此舉意味著中國地方的國家安全警察可能在不需任何法律程序的情況下，以「緊急情況」為由檢查個人手機和電腦等電子設備，這引發了外界對執法將更加隨意的擔憂。

在中國社會，國家安全的重視程度逐漸提升，許多地方對外國人的到訪也表現出高度警惕。然而，中國同時宣揚「國家安全高於一切」的理念，卻又推出各種「開放政策」，這使得許多西方遊客感到困惑。

許多西方遊客出於對「執法隨意性」的擔憂，更願意前往東南亞國家如泰國、緬甸和柬埔寨旅行，而不願前往中國。然而，由於中國經濟出現了明顯的放緩，當局希望通過旅遊收入來彌補日益減少的土地財政收入和其他可支配收入。



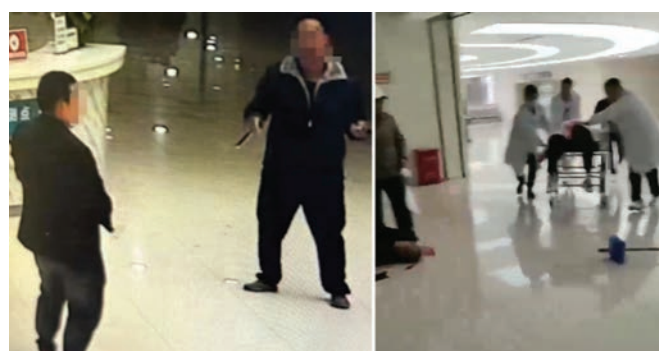
# 雲南醫院突發持刀傷人事件 致2死21傷

(綜合報道)7日，雲南鎮雄縣一家醫院內發生一起惡性持刀行兇事件，目前已有兩人死亡，二十多人受傷。

網友發佈的多段影片顯示，在醫院有多位人員流血倒地，也有醫護人員受傷，畫面中有人正搶救傷者。另外有影片顯示，警方將一名男子在野外成功逮捕。有當地多個微信群提醒居民減少外出，「不要給陌生人開門」「避免與不明身份的人接觸」。

一名目擊者回憶，「當時我剛好下樓，然後那個人(嫌疑犯)就拿著刀衝過去，大概二三十厘米長(7至12英寸)，比較鋒利。」持刀傷人事件發生時，「有很多人一邊跑一邊喊殺人了」。受傷者「大部分是老年人，因為老年人腿腳不便，跑又跑不過，被追上砍傷。」

警方通報，嫌疑犯為當地一名男性，其犯案動機目前還不清楚，今年四十歲，已在當日下午五點被抓獲。



據網上影片，警方在抓捕過程中，還鬧出烏龍，錯抓了一位在事發地附近路邊綠化帶裡大便的男子，更有執法人員對其進行踢打。

根據網路上傳播的圖片，嫌犯是兩個孩子的爸爸，行兇前在微信上發佈了兩條推文，寫道「我覺得我是世界上最可憐的人」，並稱「該維權的還是繼續維權，要不真是手無寸鐵，只有招架之功沒有還手之力」，「公檢法害得我家破人亡」。目前，這些圖片的真實性未知。

# 叫花雞裡沒雞 店家辯稱臨時工拿錯

(綜合報道)一網友在網上發佈視頻爆料，5月1日下午，女子和家人前往杭州市旅遊，在河坊街一家店鋪購買了三隻叫花雞，其中一隻當場打開並食用，另外兩隻帶回了家。回到家後，部落客打開了另外一隻雞，但發現只有土、沒有雞，於是在打開最後一隻叫花雞的同時錄製視頻，結果發現，最後一隻也沒有雞。

杭州官方5日晚間發佈情況通報稱，根據消費者反映的「叫花雞裡沒有雞」情況，上城區市場監管局已於4日至河坊街涉事商戶開展現場檢查、製作筆錄，進行立案取證調查，後續依法依規處置。

這家店的店員表示，5月1日發生的事情確有其事，也有點無奈，「因為假期，我們招了臨時工，當天客流較大，估計當時顧客比較著急，將樣品當做是售賣的叫花雞，遞給了我們店員。」

店員表示，之前店裡賣的叫花雞都是統一供應鏈供應的，店裡基本隻負責保溫加熱，「這個事確實對景區的影響不太好，現在暫時不售賣了，後續看有關部門的處置了。」



# 在日銷售中國奶茶 包裝上印「請日本政客把核污水喝了」

(綜合報道)近日，有網友曬出中國速食奶茶品牌香飄飄旗下果汁茶在日本京和商店大久保店的产品杯套上印有諷刺核污水排海的標語，引發熱議。

事件引發網民關注，登上微博熱搜第一，據了解，該款杯套印有中日雙語，「請日本政客把核污水喝了」、「無恥」、「0.1%的土地污染了70%的海洋」、「可以沒有日本不能沒有海洋」、「海洋不是日本的下水道」等，不過因為是印在產品的杯套上，也並非所有產品都有，有網民懷疑並非香飄飄刻意，而是員工所為。

事件引發熱議後，超千萬名網友湧入香飄飄抖音直播間購買同款產品，店鋪直播日銷售額由原來的2500元(人民幣，下同)暴漲至100萬元，漲幅高達400倍。主播也在直播間表示同款杯套已經庫存不足，後期會補發。

不少網民支持香飄飄的做法，評論「好樣的」、「支持愛國行為公司」，也有網民批評這是營銷炒作手段「消費愛國情緒」。還有網友假設，如果是日本企業在中國銷售的產品，出現這樣的情況，中國政府和社會會由如何反應?

## 為您提供的醫療保健資源

在預約、獲得保險、移動淋浴等方面獲得幫助



- |  |  |  |
|--|--|--|
| <p><b>5月13日</b><br/>Clark Center (僅限居民)<br/>上午9點至10點30分<br/>1437 SE MLK Blvd, Portland<br/>移動式淋浴間<br/>上午10點至下午1點<br/>4244 SE 91st Ave, Portland</p>        | <p><b>5月28日</b><br/>P:ear (僅限青少年)<br/>上午9點至11點<br/>338 NW 6th Ave, Portland</p>  | <p><b>6月10日</b><br/>Clark Center (僅限居民)<br/>上午9點至10點30分<br/>1437 SE MLK Blvd, Portland<br/>移動式淋浴間<br/>上午10點至下午1點<br/>4244 SE 91st Ave, Portland</p>        |
| <p><b>5月14日</b><br/>P:ear (僅限青少年)<br/>上午9點至11點<br/>338 NW 6th Ave, Portland</p>  | <p><b>5月30日</b><br/>Hacienda CDC (僅限居民)<br/>上午9點30分至11點<br/>6735 NE Killingsworth St, Portland<br/>移動式淋浴間<br/>中午12點至下午2點<br/>247 SE 82nd Ave, Portland</p> | <p><b>6月11日</b><br/>P:ear (僅限青少年)<br/>上午9點至11點<br/>338 NW 6th Ave, Portland</p>  |
| <p><b>5月16日</b><br/>Hacienda CDC (僅限居民)<br/>上午9點30分至11點<br/>6735 NE Killingsworth St, Portland<br/>移動式淋浴間<br/>中午12點至下午2點<br/>247 SE 82nd Ave, Portland</p> | <p><b>6月3日</b><br/>Doreen's Place (僅限居民)<br/>中午12點至下午2點30分<br/>610 NW Broadway St, Portland</p>  | <p><b>6月13日</b><br/>Hacienda CDC (僅限居民)<br/>上午9點30分至11點<br/>6735 NE Killingsworth St, Portland<br/>移動式淋浴間<br/>中午12點至下午2點<br/>247 SE 82nd Ave, Portland</p> |
| <p><b>5月20日</b><br/>Doreen's Place (僅限居民)<br/>中午12點至下午2點30分<br/>610 NW Broadway St, Portland</p>   | <p><b>6月4日</b><br/>Jean's Place (僅限居民)<br/>下午1點30分至3點30分<br/>18 NE 11th Ave, Portland<br/>Union Gospel Mission<br/>下午2點至3點<br/>3 NW 3rd Ave, Portland</p>  | <p><b>6月17日</b><br/>Doreen's Place (僅限居民)<br/>中午12點至下午2點30分<br/>610 NW Broadway St, Portland</p>   |
| <p><b>5月21日</b><br/>Union Gospel Mission<br/>下午2點至3點<br/>3 NW 3rd Ave, Portland</p>  | <p><b>6月6日</b><br/>Equitable Giving Circle<br/>上午10點至下午2點<br/>4212 NE Prescott St, Portland</p>  | <p><b>6月18日</b><br/>Union Gospel Mission<br/>下午2點至3點<br/>3 NW 3rd Ave, Portland</p>  |
| <p><b>5月27日</b><br/>移動式淋浴間<br/>上午10點至下午1點<br/>4244 SE 91st Ave, Portland</p>   |  |  |



careoregon.org/connect-to-care







華人服務中心  
아시안 보건 복지 센터  
Trung Tâm Y Tế & Dịch Vụ Châu Á

# JOIN OUR TEAM!

## COMMUNITY HEALTH WORKER (CHW I/CHW II)

The Community Health Worker works with clients and families in navigating community resources and assists them to gain needed resources; Provides information to clients and support them in their native language.

**Qualifications:** Bilingual in English and Cantonese, Mandarin, Vietnamese, or Korean; Excellent Interpersonal and Social Skills.

**CHW I:** Associate's Degree or equivalent work experience.

**CHW II:** Bachelor's Degree in Social Work, Community/Public Health, Health Science, or Human Services related field;

**Pay Range:**

**CHW I: \$19 - \$21**

**CHW II: \$22 - \$26**

## BEHAVIORAL HEALTH COUNSELOR (QMHA/QMHP)

Behavioral Health Counselor helps to respond behavioral health needs through culturally and linguistically appropriate services; Provide community supports to increase social connections, reduce the risk of developing behavioral health symptoms, and encourage active coping skills.

**Qualifications:** Bilingual in English and Korean, Cantonese/Mandarin or Vietnamese; Excellent Interpersonal and Social Skills. **QMHP:** Bachelor's Degree in Nursing or Master's Degree in Social Work, Counseling, or Education; **QMHA:** Bachelor's in Social Work with human service field.

**Pay Range:**

**QMHP: \$28 - \$34**

**QMHA: \$24 - \$27**



Portland Main Office:  
9035 SE Foster Rd., Portland OR 97266  
Phone: 503-872-8822 Fax: 503-872-8825

## ADMINISTRATIVE ASSISTANT (I - Junior Level/II - Intermediate Level)

**Core Functions:** Data entry, record keeping, filing, and office operations; including answering phone calls, drafting correspondence, scheduling appointments. Prepare reports, presentations, and other documents, and assist with special projects and department activities.

**Qualifications:** Bilingual in English and at least one of the following: Mandarin, Cantonese, Vietnamese, Korean.

**Admin. Assistant I:** High School Diploma or Associate's Degree; 0-2 years of experience

**Admin. Assistant II:** High School Diploma and/or Associate's Degree; 2-4 years of experience

**Pay Range:**

**Administrative Assistant I: \$19 - \$22**

**Administrative Assistant II: \$22 - \$25**

## HUMAN RESOURCES GENERALIST

Human Resources Generalist handles tasks related to payroll, recruitment, new hire onboarding, employee termination. Maintains employee files and HR related records. Ensures human resources functions comply with federal, state, and local regulations. Employee benefits related tasks such as health/dental insurance enrollment and retirement plan.

**Qualifications:** Bachelor's Degree; 3 years of HR experience; Ability to manage sensitive and confidential information; Knowledge of federal/state employment laws; Proficient in Microsoft Office Suite

**Pay Range:**

**\$26 - \$31**

**EMPLOYEE BENEFITS:** Paid Holiday / Vacation / Sick Leave, Health / Dental / Vision Insurance, 403(b) Retirement Plan

**HOW TO APPLY** Apply via our website at [ahscpdx.org/ahsc-employment](http://ahscpdx.org/ahsc-employment)

*Mission: To be the bridge between Asian and American cultures and build a harmonious community  
Vision: To reduce health inequity and improve care quality for all Asians*



**SOLD**  
Beaverton-3房2浴  
1,614 sqft  
位於溫馨的  
beaverton社區



**SOLD**  
NE Portland-5房2浴  
廚房全新裝修  
花崗岩臺面  
22X16 shop  
可停放房車



**SOLD**  
SE Portland-5房4.1浴  
全新裝修 社區好  
3間主要套房  
外加1間帶電源  
大型附屬建築



**SOLD**  
Beaverton-5房3.1浴  
寬敞的家與完整的地下室  
實木地板  
帶頂棚露台和大甲板



**SOLD**  
Portland-11樓  
John Ross building  
South Waterfront公寓  
河流景色  
臨近OHSU tram



**SOLD**  
NE Portland-3房3浴  
2,241 sqft  
主人房帶deck  
大後院帶deck  
可停放RV房車



**SOLD**  
SE Portland-3房1.5浴  
實木地板  
廚房全新專修 花崗岩臺面  
帶工具房的大後院  
帶頂棚大露台



**SOLD**  
SE Portland-2房1浴  
1,500 sqft 步行可到  
巴士站、富康超市、  
PPC和多家餐館等。



**SOLD**  
Gresham-5房4.1浴  
6,411 sqft,  
夢幻般的獨立屋  
2個大露台俯瞰  
高爾夫球俱樂部



Milwaukie-3房2.1浴  
聯排別墅 交通便利  
方便購物, 餐飲和娛樂



SE Portland - 前必勝客  
占地 16,500 sqft  
地大。餐廳大樓  
帶餐廳、抽油煙機、  
步入式冰箱, 步入式冰櫃



SE Portland-4房3浴  
2,115 sqft, 一間臥室  
位於首層, 寬敞明亮  
拱形天花板  
木地板



Battle Ground-5房3.1浴  
4,656 sqft 一層平房  
住宅占地 2.75 英畝  
莊園有客房



Battle Ground-3房2.1浴  
3,327 平方英尺  
這個美麗的家  
占地 2.26 英畝  
主套房位於主層



Milwaukie-3房2.1浴  
聯排別墅 交通便利  
方便購物, 餐飲和娛樂,  
臨近Clackamas購物中心



Powered in Washington by  
**KELLY RIGHT**  
real estate.

**Li Huong Lanz**  
Real Estate Broker  
**503-936-4154**  
Li@LiLanzProperties.com



Li Lanz Properties, LLC  
10121 SE Sunnyside Rd, Suite 300  
Clackamas, OR 97015  
Licensed in Oregon

**FARMERS®**  
波特蘭華人可信任的公司

**甄麗玲**  
Diana L. Koelling

- 汽車 • 房屋
- 人壽 • 業務
- 勞工 • 退休儲蓄計劃

**讓我來幫助您  
滿足您的保險**  
優質服務.....  
由一間您所熟悉的

437 SE 8<sup>th</sup> Ave., Portland, OR 97216  
電話: 503-252-6171  
傳真: 503-252-6355

**全新廉租公寓  
CEDAR RISING**  
**開放申請**

ALTURA廉租公寓位於比弗頓South Cooper Mountain社區, 共有74套經濟適用型公寓房, 面向收入為該地區收入中位數 (AMI) 的30%至60%之間的家庭開放申請, 月租金為 一房\$607至\$1271, 兩房\$734至\$1531, 三房\$850至\$1771。租金可能有變動。

2024年5月14日起接受線上和現場申請。從5月14日開始, 您可以造訪 <https://altura-apartments.com> 進行線上申請, 或親自到我們的臨時租賃辦公室 (3575 SW 174th Ave, Beaverton, OR 97003) 現場申請, 辦公時間為週一至週五上午9點至下午5點。聯絡電話: 971.384.2051。

我們鼓勵殘障人士申請, 不會因殘障而歧視。申請者需符合收入和其他限制條件。我們為申請人提供平等住房機會。本公司由BRIDGE Property Management Company管理。

**港安護理之家**  
PRESTIGE CARE AND REHAB OF REEDWOOD  
[www.prestigecare.com](http://www.prestigecare.com)

俄勒岡州特有為亞裔長者服務的安身之所  
以亞裔住客為主  
提供長期、短期和暫息 (RESPIRE) 護理  
駐院物理、職業及語言治療; 一對一復康護理服務  
駐院醫生、廿四小時護士, 華語越語翻譯。唐餐供應  
不同種類的康樂活動, 如BINGO、外遊、團體探訪、太極  
全面照顧每天生活需要, 包括服藥、淋浴、如廁、醫療約會  
接受政府醫療保險-Medicaid、Medicare或私人付款

**現急聘護士及護士助理 (CNA)**  
3540 SE Francis Street, Portland, OR 97202 (POWELL 夾35街、鄰近華人社區)  
電話: (503) 232-5767

**安康佑老增福壽** **港灣護航避風雨**



# 王亦熊律師

不获赔偿  
绝不收费

车祸·单车意外·行人事故·滑倒跌伤



VAMES WANG & SOSA

Emery Wang, Attorney

503-669-3426

Licensed in Oregon and Washington



VW5039127236

邮件: emery@vameswang.com  
网站: www.vameswang.com  
东区: 600 NW Fariss Rd., Gresham, OR 97030  
西区: 5920 NE Ray Circle, Hillsboro, OR 97124

## Law Office of Li Wei

### 魏力律師事務所

俄州、華州注册律師  
英語、國語  
歡迎來電預約



公司成立 經濟交易 人身傷害  
交通意外 各類移民 民事糾紛  
分居離婚 子女撫養 遺囑信託

受理俄州、華州各類案件

2102 E McLoughin Blvd., #300  
Vancouver, WA 98661  
電話: 360-433-9017  
手機: 503-871-9533  
電子郵件: lilwei@hotmail.com

## 平安保險公司

### Pinon Insurance Agency

5821 SE 82nd Ave  
Portland, OR 97266

為信用佳之顧客

節省高達30%汽車保險

電話: (503) 262.8600

傳真: (503) 262.8668

汽車·房屋·醫療·商業  
餐館及勞工保險

為你提供保險及財務服務

陳新錦  
Jody Chan

保險經紀  
pinonins@gmail.com



## 房屋買賣 地產投資

### 陳承立 房地產經紀

Abraham Chan, MBA  
(503) 310-1234

郵箱: momoproperties@q.com  
英、粵、國、潮語  
專業經驗 誠實負責

網址: www.abrahamchan.oregonfirst.com

NEW \$348,888-4房2浴  
屋1975建 1,392SF  
雙車房530SF 地6,969SF  
2個街區到147/Division  
Fred Meyer

\$499,950-4房2浴  
特大雙車房 全新裝修  
1711SF 0.31 acres  
Troutdale 社區好  
Mt Hood View!

\$804,000  
5房4.5浴, 雙廚房,  
3,620SF  
Salem

Abraham Chan  
Owner  
Call or text (503)234-MOMO (6666)  
www.momo-construction.com  
ccb# 211167

## KELLY·RIGHT REAL ESTATE

持俄勒岡州及華盛頓州牌照

聯繫電話:  
503-544-6728  
carol-zjh@hotmail.com



趙錦慧 Carol Zhao  
房地產經紀

請掃描微信二維碼  
獲取更多資訊  
●房屋, 土地買賣 ●地產, 生意投資  
專業, 真誠為你服務

New Listing  
卡拉OK酒吧出售  
每週末可設樂隊表演, 東主退休  
位於Longview, WA, 旺區  
售價: \$780,000, \$90,000

餐館物業出售, 現經營中餐  
租客按月租, 新業主可以自己  
經營餐館, 位於Tillamook OR  
旅遊景區, 售價: \$690,000

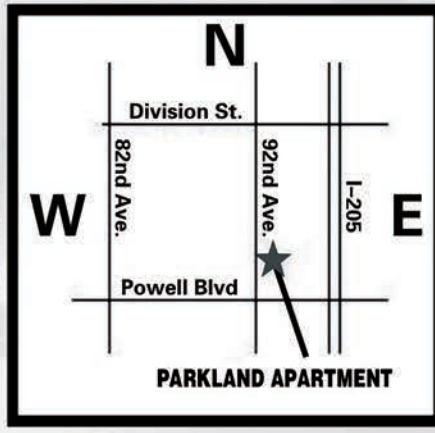
餐館物業+生意出售  
老字號雜碎中餐館, 生意火旺  
位於Longview WA  
售價: \$1,300,000  
可以單買生意, 售價: \$300,000

SE Portland-Multi-family  
3間獨立房屋,  
2間3房1.5衛, 1320 sqft,  
1間2房+2 bonus房1衛,  
1652 sqft 售價: \$995,000

10700 SW Beaverton-Hillsdale Hwy #357 Beaverton, OR 97005

# 柏寧柏文 PARKLAND APARTMENT

## 2房2浴室單位



- ★ 全新瓷磚地板, 包括客房廚房浴室及走廊
- ★ 私家平台, 額外儲物室
- ★ 業主支付水、溝渠和垃圾費
- ★ 鄰近購物中心、學校、銀行及餐館
- ★ 近9號巴士站和綠線輕鐵(MAX)

電話: 503.771.6848 (辦公室)

地址: 3202 SE 92nd Ave, Portland, OR 97266 (92街夾Powell 街向北一個街口)

## MORE REALTY 房屋買賣 地產投資 餐館商店 溫馨家庭

黃紹文 Simon Wong  
Realtor, Broker  
(503)804.2480  
E-mail: Simon97006@aol.com

### 生意轉讓/出租



SE 82nd 飲品店  
PCC大學對面小型商場內  
大型停車場, 簡單廚房  
生意連設備  
售 \$275,000  
\$239,000



Lloyd District  
約5,000呎餐館, 28停車位  
獨立停車場, 約168座位  
party room  
三台賭博機, 月入\$2,400  
生意 & 設備售 \$250,000  
\$189,000



Sutherland 埠仔餐館  
離波特蘭三小時車程 2,625呎  
約90座位, 28停車位  
walk-in cooler, 設備齊全  
可安裝賭博機, \$3,300月租  
租客付地稅和保險, 買家要簽新租約  
賣家可接受供款 生意售 \$160,000



SE Division-酒吧/中餐館  
80-100座位, 6台賭博機  
Walk-in Cooler & Freezer  
停車場, 室外吸煙區  
生意轉讓  
售 \$195,000



Newberg-小型餐廳  
約2,000英尺, 40座位  
近大學和主要交通幹道  
廚房適宜做 Teriyaki  
或簡單餐, 沒有裝洗碗機  
所有設備屬於房東/賣家  
不可擅自搬走或出售。  
售價 \$88,000

### 生意轉讓/出租



華州溫哥華  
二十多年中餐館  
商場內有大型停車場  
約3,600呎  
120座位, 租金便宜  
生意售 \$220,000



離Portland  
一小時車程, 中餐館  
約6,000呎, 93座位  
大型停車場, 6部賭博機  
生意穩定, 東主退休  
生意售 \$350,000



Bethany區-日式拉麵店  
1,620呎, 約46座位  
近學校, 購物中心  
高速公路和住宅區,  
租約長, 可達20年  
租金+NNN, 約\$4,000/月  
售 \$215,000



Corvallis  
中式餐館 + 樓上住宅  
3,228呎 + 2,007呎  
約100座位, 25停車位  
有賭博機, 近大學  
生意穩定, 賣家退休  
生意出讓  
售 \$260,000



PSU校園區, 小型中餐館  
約1,505呎, 30座位  
3個停車位, 設備齊全  
有房間可以申請賭博機  
生意及設備  
售 \$118,000

## MORE REALTY Licensed in the State of OR

Simon Wong Principal Broker  
503.804.2480

### 地產投資



Beaverton - 商業用途獨立建築, 單邊位置,  
有停車場, 約1,983 呎, 近Hwy26, 商場,  
餐廳和住宅區 物業售 \$1,300,000  
\$1,250,000

### 地產投資



Eugene - 商用獨立物業, 約2,000呎  
有鐵閘和停車場, 15車位  
廚房有 hood & walk-in cooler  
可作餐館或其他零售用途  
物業售 \$680,000